

Bienvenue à la famille d'appareils ménagers Kirby® ! Nous vous remercions d'avoir acheté un Système de nettoyage ménager Kirby®. Ce n'est pas un simple aspirateur, mais un système d'entretien ménager complet !

Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser le système de nettoyage ménager Kirby®. Si vous avez la moindre question, contactez un distributeur indépendant Kirby® agréé.

Ce manuel est disponible en ligne dans de nombreuses langues. Veuillez visiter www.kirby.com pour visualiser un manuel dans une autre langue.

Ou, contactez The Kirby Company :

consumer@kirby.com
1-800-494-8586 (États-Unis et Canada)
0800-328-1247 (Royaume-Uni)
00-800-5472-9272 (Europe)

www.kirby.com

The Kirby Company
Attn : Consumer Relations
1920 West 114th Street
Cleveland, Ohio 44102, USA

Pour les pièces et fournitures :

États-Unis et Canada	1-800-437-7170 imd@kirby.com
Royaume-Uni	0800-328-1247
Europe	00-800-5472-9272

Visitez notre page de bienvenue à www.kirby.com/welcome/.
Nous avons mis toutes les informations dont vous avez besoin pour tirer
le meilleur parti de votre système de nettoyage ménager Kirby®
à cet emplacement unique et pratique.



CONTENU

Pièces du système de nettoyage ménager Kirby® 6

Préparation 11

Montage de l'appareil 11

Bouton marche/arrêt..... 12

Sac filtre jetable 13

Déplacer l'appareil quant il est éteint..... 14

Verrouillage du manche 15

Soulever l'appareil..... 16

Dégageur de courroie 16

Démonter le sac extérieur permanent et le collecteur Mini Em-Tor® 18

Aspirateur balai et portable..... 19

Rangement du cordon de l'aspirateur balai 19

Réglage de la hauteur de nettoyage 20

Assistance au déplacement Tech Drive® 20

Conversion en aspirateur portable..... 21

Nettoyage d'escaliers recouverts de moquette avec l'aspirateur portable 22

Nettoyage d'un matelas avec l'aspirateur portable 22

Aspirateur traîneau et accessoires..... 22

Attachez le flexible pour convertir l'appareil en aspirateur traîneau 22

Installation d'accessoires sur le flexible..... 24

Soufflante/gonfleur 26

Vaporisateur portatif..... 27

Shampouineuse portative 29

Accessoires en option..... 30

Zipbrush..... 30

Conversion en une shampouineuse à moquettes 31

Shampouineuse multi-surface : Sols durs..... 38

Kit Miracle Shine pour faire briller 45

Kit Tile & Grout pour carrelage et coulis..... 48

Patin pour sol dur 50

Accessoire turbo 51

Entretien 53

Dépannage..... 58

Certifié par :	Modèle et accessoires optionnels Kirby® :
 En dehors de l'Amérique du Nord : Certifié par les autorités nationales chargées des essais appropriés.	Avalir 2®: Modèle G10ECO 230/240 volts

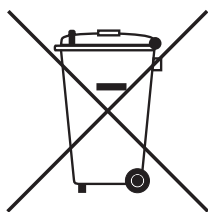
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous, Kirby®, déclarons sous notre seule responsabilité que, chaque fois que cela est applicable, l'aspirateur modèle G10ECO de Kirby® est conforme aux normes ou documents normalisés suivants. CEI 60335-1 (EN 60335-1), CEI 60335-2-2 (EN 60335-2-2), EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 50366 et EN 62233 en conformité avec la réglementation en vigueur, notamment la directive basse tension 2014/35/EU et la directive EMC 2014/30/EU

CE 95

KIRBY®

1920 West 114th Street • Cleveland, OH 44102 • U.S.A.



1. La production de l'équipement que vous avez acheté a nécessité l'extraction et l'utilisation de ressources naturelles. Il peut contenir des substances dangereuses susceptibles d'avoir des répercussions sur la santé et l'environnement.
2. Pour éviter la dissémination de ces substances dans notre environnement et diminuer la pression sur les ressources naturelles, nous vous encourageons à recourir aux systèmes de mise au rebut appropriés. Ces systèmes permettront de réutiliser ou de recycler la plupart des matériaux de votre équipement en fin de vie de façon judicieuse.
3. Le symbole de la poubelle à roulettes barrée vous invite à recourir à ces systèmes.
4. Si vous avez besoin de plus amples informations sur les systèmes de collecte, de réutilisation et de recyclage, veuillez contacter les services locaux ou régionaux de gestion des déchets.
5. Vous pouvez également nous contacter pour en savoir plus sur les performances environnementales de nos produits.



LISEZ CE MANUEL AVANT D'UTILISER CE PRODUIT. LE FAIT DE NE PAS SUIVRE LES INSTRUCTIONS ET LES PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ CONTENUES DANS CE MANUEL PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES. DESTINÉ À UN USAGE DOMESTIQUE UNIQUEMENT.

Les instructions d'utilisation peuvent être obtenues en contactant The Kirby Company ou en visitant en ligne www.kirby.com

Consignes de sécurité importantes

Aperçu des directives de sécurité et de vos responsabilités :

- Votre sécurité et celle d'autrui dépendent de votre lecture et de votre compréhension approfondies de ce manuel. Si vous avez des questions ou si vous ne comprenez pas les informations présentées dans ce manuel, veuillez contacter The Kirby Company.
- La plupart des incidents reliés à des aspirateurs sont provoqués par le non-respect de règles et de précautions de sécurité élémentaires. Vous devez être vigilant des risques potentiels.
- The Kirby Company ne peut pas anticiper toutes les circonstances possibles présentant un danger potentiel. Par conséquent, les avertissements contenus dans ce manuel peuvent ne pas être exhaustifs. Si un outil, une procédure, une méthode de travail ou une méthode d'utilisation qui n'est pas spécifiquement recommandé par The Kirby Company est utilisé, vous devez vous assurer que le produit ne sera pas endommagé ou rendu dangereux par les procédures d'utilisation, d'entretien ou de réparation que vous choisirez.

⚠ AVERTISSEMENT – Pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique ou de blessure :

- Débranchez TOUJOURS l'appareil avant tout nettoyage ou entretien.
 - Ne laissez JAMAIS l'appareil seul lorsqu'il est branché.
 - N'entreposez JAMAIS l'appareil à l'extérieur ou sur des surfaces humides.
 - N'utilisez JAMAIS de cordon ou de fiche d'alimentation endommagés. Si l'appareil ne fonctionne pas comme il le devrait, qu'il est tombé sur le sol ou dans de l'eau, qu'il a été endommagé ou laissé à l'extérieur, renvoyez-le à un centre de services agréé Kirby®.
 - Ne faites JAMAIS passer l'appareil sur le cordon et ne le portez JAMAIS par le cordon. N'utilisez JAMAIS le cordon comme une poignée et ne fermez JAMAIS une porte sur le cordon. Ne tirez JAMAIS sur le cordon autour de bords tranchants ou de coins.
 - GARDEZ le cordon loin des surfaces chaudes.
 - Ne débranchez JAMAIS l'appareil en tirant sur le cordon. Pour débrancher l'appareil, tirez sur la fiche et non sur le cordon.
 - Ne manipulez JAMAIS la fiche ou l'appareil avec les mains mouillées.
-
- Utilisez l'appareil uniquement comme décrit dans ce manuel. Utilisez uniquement les accessoires recommandés par Kirby®.
 - Ne placez AUCUN objet dans les ouvertures de l'appareil. N'utilisez pas l'appareil quand des ouvertures sont bloquées. Assurez-vous qu'elles sont libres de tout cheveux, poussière et peluche et de tout ce qui peut réduire le débit d'air.

- Gardez les cheveux, les vêtements amples, les doigts et toutes les parties de corps à l'écart des ouvertures et des pièces mobiles.
- Gardez l'arbre du moteur exempt de tout cheveux, peluche et accumulation de débris.
- N'utilisez JAMAIS l'appareil pour ramasser des liquides inflammables ou des combustibles tels que l'essence et n'utilisez pas l'appareil dans les zones où ces substances et liquides peuvent être présents.
- Éteignez toutes les commandes avant de débrancher l'appareil.
- Redoublez de prudence lors du nettoyage des escaliers.
- Ne permettez pas que l'appareil serve de jouet. Une attention particulière est nécessaire lorsqu'il est utilisé par des enfants ou à leur proximité.
 - o Gardez toujours les produits chimiques Kirby® hors de portée des enfants. Ces produits chimiques peuvent causer de l'irritation ou de l'inconfort s'ils sont avalés ou mis en contact avec les yeux.
 - o Conformément à la norme CEI (Commission électrotechnique internationale) 60335-1 : Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et par des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant de l'expérience et des connaissances nécessaires, s'ils sont sous surveillance ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation sûre de l'appareil et s'ils comprennent les dangers en jeu. Les enfants doivent être surveillés afin de garantir qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien à charge de l'utilisateur ne doivent pas être accomplis par des enfants sans surveillance.
- N'utilisez que les produits de nettoyage Kirby® conçus pour être utilisés avec la shampouineuse multi-surface. Consultez la section sur les produits d'entretien ménager Kirby® du manuel.
- Ne ramassez aucun objet ou substance en train de brûler ou de fumer, comme les cigarettes, les allumettes ou les cendres chaudes.
- N'utilisez pas l'appareil quand le sac à poussière et/ou les filtres ne sont pas en place.

Symboles de sécurité et niveaux d'avertissement

 C'est le symbole d'alerte de sécurité. Il est utilisé pour vous alerter à propos de risques de blessure.

Attention ! Soyez vigilant ! Votre sécurité est peut-être en péril.

ATTENTION Indique une situation qui peut entraîner des dommages liés aux biens.

 C'est le symbole d'information. Il est utilisé pour indiquer des conseils sur l'utilisation du produit.

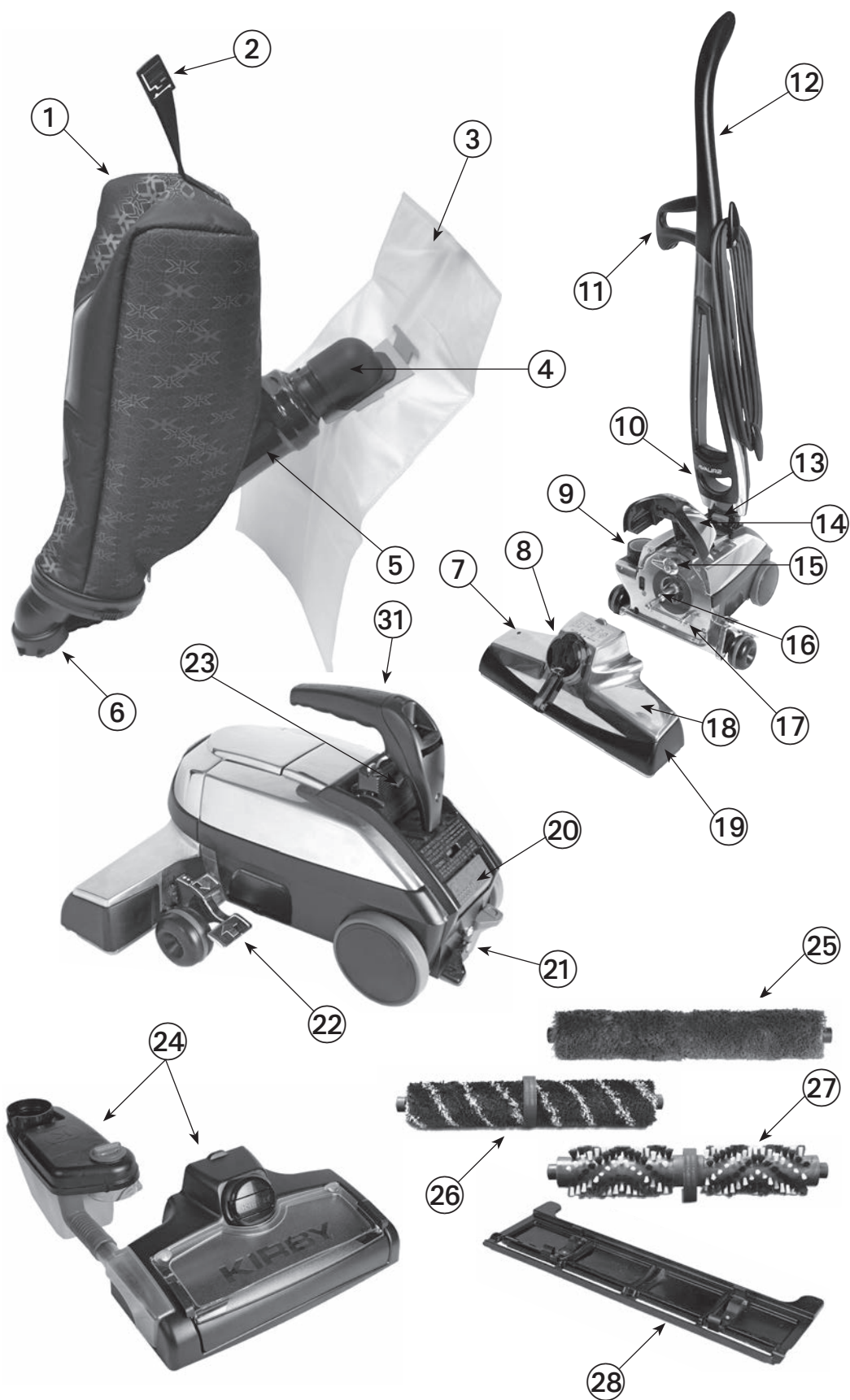
CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.

PIÈCES DU SYSTÈME DE NETTOYAGE MÉNAGER KIRBY®

N°	Pièce
1	Sac extérieur permanent
2	Bouton de déverrouillage du sac
3	Sac filtre jetable
4	Adaptateur supérieur
5	Amortisseur sonore
6	Collecteur Mini Em-Tor®
7	Témoin de fonctionnement du rouleau brosse
8	Dégageur de courroie
9	Orifice de sortie d'air
10	Poignée de transport inférieure
11	Poignée de transport supérieure
12	Manche
13	Levier de verrouillage de l'inclinaison du manche
14	Capot de phare
15	Verrou d'accessoire
16	Arbre moteur
17	Barre de fixation
18	Électrobrosse
19	Pare-choc
20	Interrupteur marche/arrêt
21	Pédale de déplacement assisté Tech Drive®
22	Pédales de la commande Toe-Touch
23	Bouton de déverrouillage de la poignée

Accessoires

24	Shampouineuse multi-surface <i>(en option)</i>
25	Rouleau à parquet <i>(en option)</i>
26	Rouleau Miracle Shine <i>(en option)</i>
27	Rouleau brosse pour carrelage et coulis <i>(en option)</i>
28	Patin pour sol dur <i>(en option)</i>



ACCESSOIRES

N°	Pièce
29	Poche à accessoires
30	Vaporisateur portatif
31	Poignée de transport portable
32	Embout de shampouineuse
33	Outil de service
34	Outil de gonflage/dégonflage
35	Tubes de rallonge
36	Courroie de rechange
37	Brosse à poussière
38	Suceur pour rembourrages
39	Brosse pour murs et plafonds
40	Poignée de contrôle de l'aspiration
41	Suceur plat
42	Suceur de surface
43	Flexible amovible
44	Protection de prise d'air
45	Zippbrush (<i>en option</i>)
46	Accessoire turbo (<i>en option</i>)



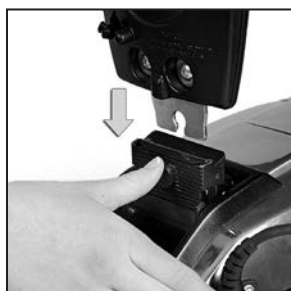


AVALIR2®

Montage de l'appareil



- 1 Assemblez le manche en faisant glisser les deux pièces l'une dans l'autre. Vissez bien le crochet et le ressort à cordon.



- 2 Poussez le bas du manche dans le raccord sur le dessus de l'appareil.



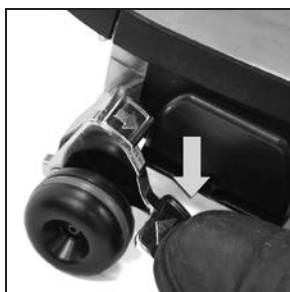
- 3 Attachez au manche le loquet de verrouillage de sac qui se trouve sur le sac extérieur.



- 4 Alignez les flèches et faites glisser le collecteur Mini Em-Tor® sur l'orifice de sortie d'air. Faites-le pivoter vers l'appareil pour le verrouiller en place.



- 5 Sortez la poignée sur le dégageur de courroie qui se trouve sur l'électrobrosse. Tournez-la dans le sens antihoraire jusqu'à ce que les flèches rouges soient alignées. Le crochet doit alors saisir et tendre la courroie à l'intérieur de l'électrobrosse.



- 6** Appuyez à fond sur la pédale inférieure de la commande Toe-Touch pour relever l'avant de l'appareil. Levez le capot du phare.



- 7** Reposez les deux crochets situés à l'arrière de l'électrobrosse sur la barre de fixation qui se trouve à l'avant de l'appareil. Appuyez l'électrobrosse contre l'appareil et attachez-la avec le verrou d'accessoire.



- 8** Sortez la poignée sur le dégageur de courroie et utilisez-la pour tourner le dégageur de courroie dans le sens horaire jusqu'à ce que les flèches vertes soient alignées. Cela va mettre la courroie en contact et faire tourner le rouleau brosse. (Voir page 17.) Baissez le capot du phare.



- 9** Installez un sac filtre jetable avant de passer l'aspirateur. (Voir page 13.)



Bouton marche/arrêt

Appuyez sur le bouton marche/arrêt qui se trouve à l'arrière de l'appareil pour allumer ou éteindre l'appareil.

Sac filtre jetable

Un sac filtre jetable doit être installé avant de passer l'aspirateur. Pour obtenir les meilleurs résultats, utilisez uniquement les sacs filtres jetables Kirby® authentiques et veillez à les remplacer lorsque la saleté atteint la ligne FULL.

Pour retirer un sac filtre jetable usé :

- 1 Éteignez l'appareil et débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur. Ouvrez la fermeture éclair du sac extérieur permanent. À partir de l'arrière du sac filtre jetable, saisissez la plaque de carton. Tout en tenant l'adaptateur supérieur immobile, faites pivoter la plaque de carton vers la droite (sens des aiguilles d'une montre). Lorsque les languettes de blocage sur l'adaptateur supérieur s'alignent avec les fentes de la plaque de carton, retirez délicatement le sac filtre jetable.

- ⚠ N'utilisez pas l'appareil comme un aspirateur sans installer de sac filtre jetable.
- ⚠ Avant de changer le sac filtre jetable, éteignez l'appareil et débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale.

Pour installer un nouveau sac filtre jetable :

- 2 La fermeture éclair du sac externe permanent étant ouverte et l'adaptateur supérieur sorti, prenez la plaque en carton à l'arrière du sac filtre jetable. Alignez les fentes de la plaque en carton du sac filtre jetable et les languettes de blocage de l'adaptateur supérieur. Poussez l'adaptateur supérieur dans l'ouverture du sac. Tout en maintenant fermement l'adaptateur supérieur, faites pivoter la plaque en carton vers la gauche (dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre) pour bloquer le sac filtre jetable.

- i Pour éviter les fuites d'air, assurez-vous que la plaque en carton est bien positionnée contre la partie plate de l'adaptateur supérieur.

- 3 Insérez le sac filtre jetable dans le sac extérieur permanent et fermez la fermeture éclair.



Déplacer l'appareil quand il est éteint

L'assistance au déplacement Tech Drive® permet de pousser ou de tirer l'aspirateur sans effort lorsque le moteur est allumé. L'assistance au déplacement Tech Drive® doit être mise en position neutre avant de déplacer l'appareil lorsque le moteur est éteint.



- 1 Relevez l'avant de l'appareil en appuyant sur la pédale inférieure de la commande Toe-Touch.



- 2 Mettez l'assistance au déplacement Tech Drive® en position neutre en appuyant sur la pédale neutre « N » de gauche.



Verrouillage du manche

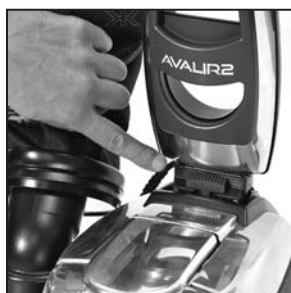
Cet appareil est doté d'un levier de verrouillage de l'inclinaison du manche qui permet de verrouiller le manche lors du transport ou du stockage de l'appareil.

⚠ Saisissez fermement le manche AVANT de déverrouiller le levier de verrouillage de l'inclinaison du manche.

Pour passer l'aspirateur :

Le levier de verrouillage d'inclinaison doit toujours être en position centrale lorsque l'appareil est utilisé comme aspirateur.

ATTENTION Risque d'endommagement de biens. Déverrouillez le levier de verrouillage de l'inclinaison du manche avant de tirer l'appareil vers l'arrière. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des dommages au sol.



Pour porter l'appareil :

Déplacez le levier de verrouillage d'inclinaison du manche en l'éloignant du sac afin de verrouiller le manche dans la base lorsque l'appareil est soulevé du sol.



Pour lever l'appareil au-dessus d'un seuil de porte :

Déplacez le levier de verrouillage de l'inclinaison du manche vers le sac et tirez le manche vers l'arrière pour lever l'avant de l'appareil au-dessus du seuil de porte ou d'un tapis.



Méthode de stockage optionnelle :

Baissez le manche dans une position horizontale près du sol et éloignez du sac le levier de verrouillage de l'inclinaison du manche afin de verrouiller le manche dans cette position. Placez l'appareil debout sur son pare-choc et appuyez-le contre un mur pour le stocker.



Soulever l'appareil

Éloignez du sac le levier de verrouillage de l'inclinaison du manche pour verrouiller le manche dans la base. Utilisez la poignée sur le bras du sac pour lever l'appareil.



Ou, utilisez la poignée de transport inférieure au milieu du manche pour lever l'appareil.



Dégageur de courroie

Le dégageur de courroie fait pivoter un crochet à l'intérieur de l'électrobrosse afin d'accoupler ou de désaccoupler la courroie avec l'arbre moteur. Il est utilisé pour :

1 Désengager le rouleau brosse :

Éteignez l'appareil. Levez le capot du phare. Sortez la poignée sur le dégageur de courroie. Utilisez-la pour tourner le dégageur de courroie dans le sens antihoraire jusqu'à ce que les flèches rouges soient alignées. Baissez la poignée. Baissez le capot du phare.

Dans cette position, le rouleau brosse ne tournera pas lorsque l'aspirateur est passé.

⚠ Ne tournez pas le dégageur de courroie lorsque l'appareil est allumé.

ATTENTION Risque d'endommagement de biens. Réengagez le rouleau brosse avant de stocker l'appareil afin que le crochet du dégageur de courroie ne tire pas sur la courroie. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des dommages à la courroie.



2 Engager le rouleau brosse :

Éteignez l'appareil. Levez le capot du phare. Sortez la poignée sur le dégageur de courroie. Utilisez-la pour tourner le dégageur de courroie dans le sens horaire jusqu'à ce que les flèches vertes soient alignées. Baissez la poignée. Baissez le capot du phare.

Dans cette position, le rouleau brosse tournera lorsque l'aspirateur est passé.



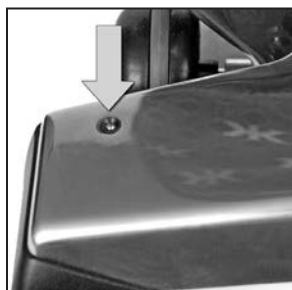
Nettoyage par aspiration uniquement

Désengagez le rouleau brosse pour nettoyer par aspiration uniquement des sols durs, des tapis et des moquettes délicates.

Lorsque vous nettoyez pas aspiration uniquement un sol nu, abaissez l'électrobrosse aussi près que possible du sol sans le toucher.

Mettez l'assistance au déplacement Tech Drive® en position neutre lorsque vous nettoyez des sols durs.

Si une protection supplémentaire des sols durs est nécessaire, utilisez le patin pour sol dur optionnel. (Voir page 50.)



Témoin de fonctionnement du rouleau brosse

Le témoin de fonctionnement du rouleau brosse, situé sur la partie supérieure de l'électrobrosse s'allume lorsque le rouleau brosse tourne.

Si le témoin de fonctionnement du rouleau brosse clignote ou ne s'allume pas, la courroie peut ne pas être correctement engagée ou peut avoir besoin d'être remplacée. (Voir page 53.)



Démonter le sac extérieur permanent et le collecteur Mini Em-Tor®

Le collecteur Mini Em-Tor® contient les particules grandes et lourdes qui n'atteignent pas le sac filtre jetable.

- 1 Saisissez la base du collecteur Mini Em-Tor® et faites-le pivoter en l'éloignant de l'appareil, puis soulevez-le.



- 2 Retirez le haut du sac extérieur permanent en appuyant sur le bouton de déverrouillage du sac.



- 3 Placez l'ouverture du collecteur Mini Em-Tor® sur un journal et secouez-le pour en faire tomber les particules. Ré-attachez le collecteur Mini Em-Tor® une fois terminé.

- i** Verrouillez le collecteur Mini Em-Tor® fermement en place, sinon l'appareil ne fonctionnera pas. (Il ne s'allumera pas.)

ATTENTION Risque d'endommagement de biens. N'aspirez pas intentionnellement des objets lourds, comme des pièces de monnaie. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des dommages au ventilateur.

Rangement du cordon de l'aspirateur balai

Une série d'ergots maintiennent le cordon attaché au manche balai.



- 1 Attachez le cordon en l'enclenchant dans les attaches situées à la base et sur le côté du manche.



- 2 Lorsque le crochet supérieur est en position haute, enroulez le cordon vers l'arrière de l'appareil et faites glisser le cordon sous l'ergot sur le crochet.

i Le cordon électrique ne peut être inséré ou retiré de cet ergot que lorsque le crochet supérieur du cordon est en position verticale. Le crochet supérieur du cordon a été conçu pour bloquer le cordon en place lorsque ce dernier est tourné vers le bas.



- 3 En cas de stockage, enroulez le cordon autour des crochets supérieur et inférieur du cordon.

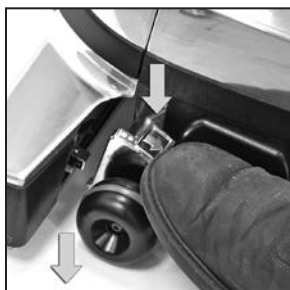


- 4 Faites pivoter le crochet supérieur vers le bas pour libérer le cordon quand vous en avez besoin. La première boucle restera coincée sous l'ergot.



Réglage de la hauteur de nettoyage

La commande Toe-Touch, située au-dessus de la roue avant, soulève et abaisse l'électrobrosse. Les numéros de réglage correspondent à différents types de moquettes et de sols. Les points de réglage correspondent à différents accessoires et autres besoins en matière de nettoyage.



- 1 Allumez l'appareil. Appuyez sur la pédale supérieure de la commande Toe-Touch aussi souvent que nécessaire pour abaisser l'électrobrosse à sa position la plus basse.



- 2 Appuyez sur la pédale inférieure de la commande Toe-Touch un cran à la fois pour relever l'électrobrosse à la hauteur souhaitée.

Vous entendrez un clic après chaque cran vers le haut. Compter le nombre de clics pour arriver à la position souhaitée.

Soulever l'appareil

Position la plus basse

1 clic vers le haut

2 clics vers le haut

3 clics vers le haut

4+ clics vers le haut

Pour...

Tapis (recommandé)

Moquette à poils longs (optionnel)

Moquette à longues fibres (optionnel)

Aspiration de poils d'animaux (recommandé)

Flexible et accessoires



Assistance au déplacement Tech Drive®

L'assistance au déplacement Tech Drive® permet de pousser ou de tirer l'aspirateur sans effort lorsque le moteur est allumé.

- 1 Activez l'assistance au déplacement Tech Drive® en appuyant sur le côté de la pédale marqué D (Drive). Cela élimine la plus grande partie des efforts nécessaires pour déplacer l'appareil lorsqu'il est en marche.



- 2 Mettez l'assistance au déplacement Tech Drive® en position neutre en appuyant sur le côté de la pédale marqué N (Neutre). Il est ainsi plus facile de tirer ou de pousser l'appareil lorsque le moteur est éteint.

ATTENTION Risque d'endommagement de biens. Mettez l'assistance au déplacement Tech Drive® au point neutre avant de passer l'aspirateur sur des dalles souples ou des sols durs. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des dommages au sol.

Conversion en aspirateur portable

L'aspirateur portable fournit toute la puissance d'un aspirateur balai avec une poignée plus courte pour nettoyer aisément les escaliers et les matelas.



- 1 Éteignez l'appareil et débranchez-le. Mettez l'assistance au déplacement Tech Drive® en position neutre. Débranchez le haut du sac extérieur permanent de l'appareil en appuyant sur le bouton de déverrouillage du sac.



- 2 Retirez le cordon du manche. Appuyez sur le bouton de déverrouillage du manche situé au pied du manche et tirez le manche vers le haut hors de son logement. (Le sac n'est pas montré pour plus de clarté.)



- 3 Insérez la poignée portable dans le logement où le manche était inséré.



- 4 Prenez la sangle de poignée portable et insérez l'une des extrémités de la sangle sur la poignée portable et l'autre extrémité de la sangle sur le sac extérieur permanent.

ATTENTION Risque d'endommagement de biens. N'utilisez pas l'aspirateur portable sur les meubles rembourrés. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des dommages aux meubles.



Nettoyage d'escaliers recouverts de moquette avec l'aspirateur portable

Mettez l'assistance au déplacement Tech Drive® en position neutre en appuyant sur la pédale neutre de gauche marquée « N ». Placez l'appareil sur une marche recouverte de moquette, en soutenant l'arrière de l'appareil. Allumez l'appareil une fois qu'il est en place.

- ⚠ Gardez les cheveux, les vêtements et les bijoux amples, les doigts et toutes les parties de corps à l'écart des ouvertures et des pièces mobiles durant l'utilisation de l'aspirateur.
- ⚠ La pédale d'assistance au déplacement Tech Drive® doit être en position neutre lorsque vous passez l'aspirateur dans les escaliers.



Nettoyage d'un matelas avec l'aspirateur portable

Laissez les draps ou la housse de matelas sur le lit lorsque vous passez l'aspirateur pour éviter d'accrocher le matelas.

Mettez l'assistance au déplacement Tech Drive® en position neutre en appuyant sur la pédale neutre de gauche marquée « N ». Désengagez le rouleau brosse en soulevant le capot de phare et en tournant le dégageur de courroie dans le sens antihoraire jusqu'à ce que les flèches rouges soient alignées. Baissez le capot du phare. Placez l'appareil sur le matelas. Allumez l'appareil une fois qu'il est en place.

ATTENTION Risque d'endommagement de biens. Désengagez le rouleau brosse, mettez l'assistance au déplacement Tech Drive® en position neutre et laissez les draps sur le matelas. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des dommages au matelas.



Démontez l'électrobrosse : Attachez le flexible pour convertir l'appareil en aspirateur traîneau

Utilisez l'appareil comme un aspirateur traîneau avec le flexible et les accessoires pour épousseter et nettoyer les zones hautes ou les petits recoins.



- 1 Lorsque l'appareil est éteint et débranché, appuyez sur la pédale inférieure de la commande Toe-Touch à fond vers le bas.



- 2** Mettez l'assistance au déplacement Tech Drive® en position neutre en appuyant sur la pédale neutre de gauche marquée « N ».



- 3** Levez le capot du phare. Sortez la poignée située sur le dégageur de courroie. Utilisez-la pour tourner le dégageur de courroie dans le sens antihoraire jusqu'à ce que les flèches rouges soient alignées.



- 4** Tournez le verrou d'accessoire dans le sens antihoraire pour libérer l'électrobrosse. Soulevez et retirez l'électrobrosse. Nettoyez tout cheveux, peluche ou débris sur l'arbre moteur.

⚠ L'arbre moteur peut être chaud. Laissez-le refroidir avant de le toucher ou de retirer les cheveux, peluche ou débris.

⚠ Gardez l'arbre du moteur exempt de toute accumulation de cheveux, peluche et débris. Le non-respect de ces avertissements peut endommager le flexible amovible ainsi qu'entraîner des blessures corporelles.



- 5** Placez les crochets du flexible amovible sur la barre de fixation. Poussez l'extrémité du flexible amovible contre l'appareil. Tournez le verrou d'accessoire dans le sens horaire pour verrouiller le flexible en place. Baissez le capot du phare. Allumez l'appareil.

i Le manche ou la poignée portable peut être utilisé avec le flexible amovible.

i Si l'appareil ne s'allume pas après avoir branché le flexible amovible, consultez la page 58.



Installation d'accessoires sur le flexible

Pour attacher les accessoires sur le flexible, poussez légèrement tout en tournant la petite extrémité du flexible dans l'accessoire.



Tubes de rallonge

Attachez un ou les deux tubes de rallonge pour allonger la portée de l'appareil.



Suceur de surface

Utilisez l'accessoire sur les sols nus et sous les meubles bas.



Brosse à poussière

Permet de retirer la poussière des surfaces irrégulières ou profilées.

ATTENTION Risque d'endommagement de biens. N'utilisez pas la brosse à poussière sur les écrans de télévision. Le non-respect de ces avertissements peut entraîner des dommages matériels.



Suceur pour rembourrages

Nettoie les meubles rembourrés, les escaliers recouverts de moquette et les vêtements. Nettoie l'intérieur de voitures.



Suceur plat à brosse amovible

Utilisez le suceur plat avec la brosse pour enlever la saleté dans les coins, des boutons de capitonnage, des éléments de radiateur et des rails des glissières de fenêtre.

Retirez la brosse pour nettoyer les fissures, les coins, les rainures et les ouvertures étroites.



Poignée de contrôle de l'aspiration

Faire glisser le régulateur d'air sur la poignée de contrôle de l'aspiration pour régler le niveau d'aspiration.

Utilisez la poignée de contrôle de l'aspiration au début des tubes de rallonge pour aspirer le sol.



Brosse pour murs et plafonds

Attachez la brosse pour murs et plafonds à la poignée de contrôle de l'aspiration afin d'obtenir le meilleur angle possible pour nettoyer les murs et les plafonds.

Pour aspirer le dessus des chambranles de portes et des rebords de fenêtres, ou des livres sur une étagère, tournez la brosse pour murs et plafonds de 180°.



Outil de service

Utilisez-le pour nettoyer les tapis de sol de voiture.



Outil de gonflage/dégonflage

Utilisez l'outil de dégonflage pour nettoyer les petits endroits ou pour dégonfler des jouets ou des matelas remplis d'air.

Pour l'utiliser comme un outil de gonflage, consultez la page 26.

ATTENTION Risque d'endommagement de biens. Utilisez l'outil de gonflage/dégonflage pendant des périodes de 60 secondes séparées par une brève période de repos. Le non-respect de ces avertissements peut entraîner une surchauffe du moteur et des dommages aux pales du ventilateur.



Soufflante/gonfleur

Vous pouvez convertir le système Kirby® en une soufflante en attachant le flexible à l'orifice de sortie d'air.



- 1 Démontez l'électrobrosse. (Voir page 19.) Placez les crochets à l'arrière de la protection de prise d'air sur la barre de fixation à l'avant de l'appareil. Poussez la protection de prise d'air contre l'appareil et tournez le verrou d'accessoire dans le sens horaire pour l'attacher.



- 2 Retirez le sac extérieur permanent. Appuyez sur le bouton de déverrouillage du sac pour détacher le haut. Ensuite, saisissez la base du collecteur Mini Em-Tor® et faites-le pivoter en l'éloignant de l'appareil afin de le détacher.



- 3 Attachez le flexible amovible à l'orifice de sortie d'air. Alignez la flèche sur la grande extrémité du flexible amovible avec la flèche sur l'orifice de sortie d'air. Tournez le flexible amovible dans le sens horaire pour le verrouiller en place.



- 4 Attachez l'outil de gonflage/dégonflage. Utilisez-le pour gonfler des jouets, des matelas pneumatiques, ou tout autre objet à basse pression gonflable jusqu'à une pression de 1 psi (livres par pouce carré de pression d'air). Si l'appareil ne fonctionne pas après l'avoir converti en soufflante, consultez la page 58.

ATTENTION Risque d'endommagement de biens. Utilisez l'outil de gonflage/dégonflage pendant des périodes de 60 secondes séparées par de courtes périodes de repos. Le non-respect de ces avertissements peut entraîner une surchauffe du moteur et des dommages aux pales du ventilateur.



Vaporisateur portatif

Le vaporisateur portatif est utilisé en mode soufflante uniquement. (Voir page 26.) Il est utilisé pour pulvériser des liquides à base d'eau.



- 1 Configurez le pulvérisateur portatif. Dévissez le pot et remplissez-le aux $\frac{3}{4}$ de liquide non inflammable.

Assurez-vous que le tube plongeur est attaché au pulvérisateur portatif avant de visser le pot fermement. Branchez le vaporisateur portatif à l'extrémité du flexible amovible.

ATTENTION Risque d'endommagement de biens. Mettez moins de solution dans le pot si le pulvérisateur portatif doit être incliné durant son utilisation. Le non-respect de ces avertissements peut entraîner des dommages matériels.

⚠ Ne mettez jamais de l'huile, des peintures à base de solvants ou d'autres liquides inflammable ou combustibles dans le pulvérisateur.



- 2 Maintenez le pulvérisateur portatif horizontalement. Allumez l'appareil. Appuyez sur la gâchette pour vaporiser la solution sur un journal afin de vérifier le mode de pulvérisation. Tournez la commande sur la gâchette pour régler le mode de pulvérisation.



- 3 Pressez sur la gâchette à fond et pulvérisiez le liquide en effectuant des mouvements de balayage lents.

⚠ Ne mettez pas dans le pulvérisateur portatif des pesticides ou des produits chimiques qui peuvent affecter ou endommager le système respiratoire, les yeux ou la peau des personnes.



Nettoyage du pulvérisateur portable

- 1 Nettoyez le pulvérisateur portable immédiatement après l'avoir utilisé. Videz le pot. Nettoyez-le UNIQUEMENT avec de l'eau chaude savonneuse.

⚠ Ne nettoyez jamais le pulvérisateur portable avec des liquides de nettoyage inflammables.



- 2 Retirez et lavez le tube plongeant. (Veillez à le réinstaller après le nettoyage)



- 3 Appuyez sur les deux loquets situés sur le devant de la buse, retirez-la et rincez-la soigneusement. Remplissez le pot d'eau, rattachez-le et pulvérisez de l'eau jusqu'à ce que le pulvérisateur soit propre.

Shampouineuse portable

La shampouineuse portable est utilisée pour laver les marches d'escalier et les petites zones qui ne peuvent pas être nettoyées avec la shampouineuse multi-surface.

- 1 Aspirez la surface à nettoyer.



- 2 Assemblez la shampouineuse portable en procédant de la même façon que pour le pulvérisateur portatif. (Voir page 27.) Remplissez le pot jusqu'à la première ligne avec de l'eau. Ajoutez du shampoing pour moquette Kirby® jusqu'à ce que le liquide atteigne la deuxième ligne sur le pot.



- 3 Attachez l'embout de shampouineuse portable à l'extrémité du pulvérisateur portatif.

- 4 Allumez l'appareil et appuyez sur la gâchette pour produire de la mousse. Tournez la commande sur la gâchette pour régler la quantité de mousse.



- 5 Pulvérisez la mousse directement sur la surface à nettoyer. Faites pénétrer la mousse dans la surface avec une brosse propre souple, ou une éponge, jusqu'à absorption complète. Attendez que la surface sèche complètement, puis passez l'aspirateur pour enlever les résidus secs contenant la saleté et la crasse.



ATTENTION Risque d'endommagement de biens. N'utilisez pas la shampouineuse portable sur des tissus de rembourrage délicats comme la soie, le brocard ou le velours. En cas de doute, faites un essai sur un échantillon. Laissez-le sécher et inspectez-le avant de shampouiner d'autres surfaces.

- 6 Nettoyez soigneusement la shampouineuse portable après l'avoir utilisée. (Voir page 28.)





Zippbrush

La brosse Zippbrush peut être utilisée pour nettoyer les sièges et les marches recouvertes de moquette. Elle peut aussi être utilisée pour nettoyer l'intérieur des voitures.

Pour obtenir les meilleurs résultats, n'appuyez pas trop fort sur la brosse Zippbrush. Laissez-la tourner à vitesse maximale en la déplaçant en douceur sur la surface à nettoyer.

! Gardez les cheveux, les vêtements et la bijouterie amples, les doigts et toutes les parties de corps à l'écart de la brosse Zippbrush en rotation. Gardez la brosse à plat contre la surface à nettoyer car elle peut envoyer des particules vers l'extérieur.

ATTENTION N'utilisez pas la brosse Zippbrush sur les tissus délicats. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des dommages matériels.

Nettoyez la brosse Zippbrush après l'avoir utilisée :



1 Détachez la brosse Zippbrush du flexible. Appuyez sur le bouton à l'avant de la brosse pour libérer sa bague extérieure.



2 Sortez la turbine de l'accessoire et ôtez toute particule ou peluche de la turbine et de l'intérieur de l'accessoire.



3 Remplacez la turbine dans l'accessoire et tournez-la jusqu'à ce que les languettes tombent dans les fentes. Enclenchez la bague de la brosse en place.



Shampouineuse multi-surface

La shampouineuse multi-surface est utilisée pour le shampouinage de moquettes et le nettoyage de sols durs.



Conversion en une shampouineuse à moquettes

Maintenez la propreté de vos moquettes en les shampouinant régulièrement. Nettoyez les taches et les zones à circulation élevée plus fréquemment. Passez à fond l'aspirateur sur votre moquette avant de la shampouiner.

- 1 Démontez l'électrobrosse. (Voir page 22.)



- 2 Retirez le sac extérieur permanent. (Voir page 18.)



- 3 Soulevez et retirez le bac à saleté de la shampouineuse multi-surface.



- 4 Lors du shampouinage de moquette, le rouleau brosse à moquette doit être utilisé. Si le rouleau brosse à moquette est déjà inséré, passez à l'étape 8.

Si nécessaire, insérez le rouleau brosse à moquette. À l'aide de la poignée, tournez le dégageur de courroie du suceur de la shampouineuse dans le sens horaire de façon à aligner les aiguilles vertes.



5 Retournez la shampoineuse multi-surface, tirez sur la courroie pour la desserrer et retirez le rouleau à parquet.



6 Faites glisser la courroie de la shampoineuse multi-surface jusqu'au centre du rouleau brosse à moquette et insérez-le dans la shampoineuse multi-surface.

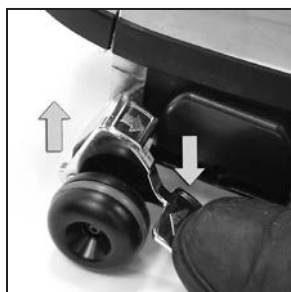


7 Retournez la shampoineuse multi-surface. Tout en appuyant sur la courroie avec votre doigt, utilisez la poignée du dégageur de courroie pour le faire tourner dans le sens antihoraire jusqu'à ce que les flèches rouges soient alignées. Le crochet du dégageur de courroie va s'emboîter et tendre la courroie.



8 Assurez-vous que le déflecteur est en place au-dessous de la shampoineuse multi-surface. Si nécessaire, insérez le déflecteur avec le côté plat orienté vers le rouleau brosse.

ATTENTION Risque d'endommagement de biens. Assurez-vous que le déflecteur est en place sur la shampoineuse multi-surface avant de l'utiliser sur la moquette. Ne pas le faire peut entraîner des dommages matériels.



9 Appuyez à fond sur la pédale inférieure de la commande Toe-Touch pour relever l'avant de l'appareil.



- 10** Branchez les crochets à l'arrière de la shampooineuse multi-surface à la barre de fixation.



- 11** Poussez la shampooineuse multi-surface contre l'appareil et tournez le verrou d'accessoire dans le sens horaire pour la verrouiller en place.



- 12** Utilisez la poignée sur le dégageur de courroie du suceur de la shampooineuse multi-surface pour tourner le dégageur dans le sens horaire jusqu'à ce que les flèches vertes soient alignées. Baissez le capot du phare.



- 13** Insérez le bac à saleté.



- 14** Sur le réservoir à shampooing, vérifiez que le filtre à mousse et l'éponge à mousse sont en place. S'ils ne sont pas en place, la production de mousse ne sera pas optimale.



- 15** Le réservoir à shampooing doit être rempli ou vidé dans un évier. Dévissez le grand bouchon sur le dessus du réservoir à shampooing. Tournez la vanne de réglage de mousse dans la position OFF. Remplissez le réservoir avec de l'eau tiède (et non chaude) selon le tableau ci-dessous.

Utilisez le grand bouchon sur le dessus du réservoir à shampooing pour mesurer les doses de shampooing à moquette à utiliser, et non pas le bouchon de la bouteille de shampooing. N'utilisez pas plus que le nombre approprié de doses de shampooing, sinon vous allez avoir un excès de mousse.

ZONE	EAU	SHAMPOOING
Petite	1 ^{re} ligne du réservoir à shampooing	1 dose
Moyenne	2 ^e ligne sur le réservoir à shampooing	2 doses
Grande	3 ^e ligne sur le réservoir à shampooing	3 doses

Remplacez le grand bouchon sur le réservoir à shampooing.

- i** Un réservoir plein de solution jusqu'à la troisième ligne permettra de nettoyer une grande surface de moquette d'environ 3 x 3,5 m (10 x 12 pieds).

- !** N'utilisez que les produits Kirby® de nettoyage, tels que le shampooing à moquette Kirby, destinés à être utilisés avec cet appareil. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures en raison de composants internes endommagés.



- 16** Connectez fermement le flexible coudé au suceur de la shampouineuse multi-surface.



- 17** En prenant soin d'éviter de renverser du liquide sur l'unité ou sur le sol, placez l'ouverture au bas du réservoir à shampooing sur l'orifice de sortie d'air.

Tournez le réservoir à shampooing vers l'appareil pour le verrouiller en place.



- 18** Connectez le flexible coudé au bas du réservoir à shampooing.

Shampouinage de moquettes

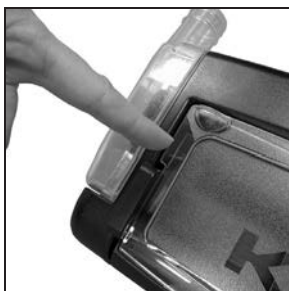


- 1 Appuyez sur la pédale supérieure de la commande Toe-Touch jusqu'à ce que la shampouineuse multi-surface soit à sa position la plus basse.



- 2 Tournez la vanne de réglage de la mousse sur la position moquette. Allumez l'appareil. Alors que l'appareil est déplacé d'avant en arrière, la brosse fait pénétrer la mousse libérée dans la moquette. Pour faciliter le nettoyage, shampouinez de petites sections de moquette à la fois.

- 3 Tournez la vanne de réglage de la mousse sur la position OFF. Revenez sur la section shampounée dans plusieurs directions pour faire bien pénétrer tout le shampoing dans la moquette.



- 4 Si nécessaire, videz le bac à saleté pendant le shampouinage. Vérifiez les indicateurs sur le bord du couvercle du bac à saleté. Lorsque le liquide commence à remplir la zone au-dessous des indicateurs, il est temps de vider le bac à saleté.

Éteignez l'appareil. Soulevez le bac à saleté et apportez-le jusqu'à un évier pour le vider. Remplacez le bac à saleté avant de rallumer l'appareil et de poursuivre le shampouinage.



- 5 Laissez la moquette sécher complètement. Convertissez l'appareil en un aspirateur balai. Passez l'aspirateur sur la moquette pour enlever les résidus secs contenant la saleté et la crasse.



Nettoyage de la shampooineuse multi-surface

- 1 Tournez la vanne de réglage de la mousse sur la position OFF.



- 2 Appuyez à fond sur la pédale inférieure de la commande Toe-Touch pour relever le suceur et le bac. Laissez l'appareil et la brosse tourner pendant plusieurs secondes afin de permettre à tout le shampoing et l'eau de sortir de la brosse. Éteignez l'appareil et débranchez-le.



- 3 Soulevez le bac à saleté et apportez-le jusqu'à un évier pour le vider. Rincez toutes les pièces du bac soigneusement et mettez-les de côté pour qu'elles sèchent.



- 4 Retirez le flexible du bas du réservoir à shampooing.



- 5 Levez le capot du phare. Tournez le dégageur de courroie dans le sens antihoraire jusqu'à ce que les flèches rouges soient alignées.



- 6 Tournez le verrou d'accessoire dans le sens antihoraire. Soulevez la shampouineuse multi-surface et transportez-la jusqu'à un évier.



- 7 Rincez toutes les pièces de la shampouineuse multi-surface et retirez toutes les peluches des poils de la brosse. Secouez la shampouineuse pour en faire sortir toute l'eau. Laissez toutes les pièces sécher complètement.



- 8 Faites pivoter le réservoir de shampoing de façon à l'éloigner de l'appareil et soulevez-le.



- 9 Jetez dans un évier tout le liquide restant dans le réservoir à shampoing. Rincez et nettoyez le bouchon du filtre à mousse, le bouchon du réservoir et le filtre éponge. Rincez le réservoir de shampoing à l'eau froide et remontez le bouchon du filtre à mousse, le bouchon du réservoir et le filtre éponge. Laissez toutes les pièces sécher complètement avant de les remonter.



Shampouineuse multi-surface : Sols durs

La shampouineuse multi-surface peut être utilisée pour nettoyer les sols durs en insérant le rouleau à parquet et en utilisant le nettoyeur Kirby® Hard Floor Cleaner. Avant de nettoyer les sols durs, passez-les à l'aspirateur ou balayez-les pour enlever les débris de grande taille.



Conversion en une shampouineuse pour sols durs

1 Démontez l'électrobrosse. (Voir page 22.)



2 Retirez le sac permanent extérieur. (Voir page 18.)



3 Soulevez et retirez le bac à saleté de la shampouineuse multi-surface.



4 Lorsque des sols durs sont nettoyés, le rouleau à parquet doit être utilisé. Si le rouleau à parquet est déjà monté, passez à l'étape 8.

Si nécessaire, retirez le rouleau brosse à moquette et insérez le rouleau à parquet. À l'aide de la poignée, tournez le dégager de courroie du suceur du système de shampouineuse dans le sens horaire jusqu'à ce que les aiguilles vertes soient alignées.



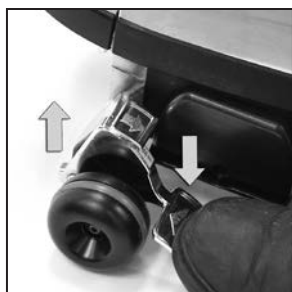
5 Retournez la shampouineuse multi-surface, tirez sur la courroie pour la desserrer et retirez le rouleau brosse à moquette.



6 Faites glisser la courroie de la shampouineuse multi-surface jusqu'au centre du rouleau à parquet et insérez-le dans la shampouineuse multi-surface.



7 Tout en appuyant sur la courroie avec votre doigt, utilisez la poignée du dégageur de courroie pour le faire tourner dans le sens antihoraire jusqu'à ce que les flèches rouges soient alignées. Le crochet du dégageur de courroie va s'emboîter et tendre la courroie.



- 8** Appuyez à fond sur la pédale inférieure de la commande Toe-Touch pour relever l'avant de l'appareil.



- 9** Branchez les crochets à l'arrière de la shampooineuse multi-surface à la barre de fixation.



- 10** Poussez la shampooineuse multi-surface contre l'appareil et tournez le verrou d'accessoire dans le sens horaire pour la verrouiller en place. Utilisez la poignée sur le dégageur de courroie du suceur de la shampooineuse pour tourner le dégageur dans le sens horaire jusqu'à ce que les flèches vertes soient alignées. Baissez le capot du phare.



- 11** Insérez le bac à saleté.



Nettoyage de sols durs

Utilisez toujours une petite quantité de liquide lors du nettoyage de sols durs. Ne laissez jamais le liquide reposer sur les sols durs. Ne l'utilisez pas sur des sols non vitrifiés. Observez toujours les instructions de nettoyage recommandées par le fabricant du plancher. Le non-respect de ces avertissements peut entraîner des dommages matériels.



Nettoyage de planchers en bois ou de sols stratifiés

- 1 Attachez le réservoir de shampoing vide sur l'orifice de sortie d'air. Il n'est pas nécessaire d'attacher le tube coudé.



- 2 Vaporisez une fine brume de nettoyant Kirby® Hard Floor Cleaner Ready to Use sur une petite section de sol. Ne mouillez pas trop le sol.



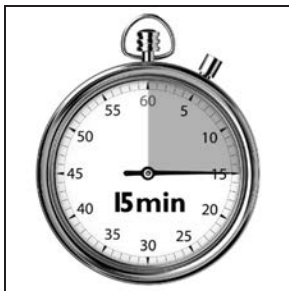
- 3 Mettez l'assistance au déplacement Tech Drive® en position neutre et allumez l'appareil.



- 4** Appuyez sur la pédale supérieure de la commande Toe-Touch à plusieurs reprises jusqu'à ce que le rouleau à parquet touche le sol. Déplacez le Kirby® sur la section à nettoyer. Vaporisez davantage de nettoyeur selon le besoin.



- 5** Si nécessaire, videz le bac à saleté pendant le shampouinage. Vérifiez les indicateurs sur le bord du couvercle du bac à saleté. Lorsque le liquide commence à remplir la zone au-dessous des indicateurs, il est temps de vider le bac à saleté.
- Éteignez l'appareil. Soulevez le bac à saleté et apportez-le jusqu'à un évier pour le vider. Replacez le bac à saleté avant de commencer le nettoyage.



- 6** Laissez la moquette sécher complètement. Si nécessaire, utilisez une serviette pour essuyer l'excès de liquide.



- 7** Nettoyez la shampouineuse multi-surface à fond. Laissez toutes les pièces, en particulier le rouleau à parquet, sécher complètement avant de les ranger.



- 8** Au fil du temps, les fibres du rouleau à parquet vont s'user. Remplacez le rouleau à parquet régulièrement pour obtenir les meilleurs résultats de nettoyage.

Nettoyage de sols en vinyle ou en céramique



- 1 Remplissez le réservoir avec de l'eau chaude jusqu'à la première ligne. Ajoutez une dose de nettoyant Kirby® Hard Floor Cleaner Concentrate en remplissant à ras bord le bouchon du réservoir.

À l'aide du bouchon situé sur le dessus du réservoir, versez une dose de nettoyant Kirby® Hard Floor Cleaner dans le réservoir à shampooing. Ne mettez pas plus de produit, car l'appareil pourrait alors produire un excès de mousse.

Remplacez le grand bouchon sur le réservoir à shampooing.

⚠ N'utilisez que les produits Kirby® de nettoyage, tels que le shampooing Kirby® Hard Floor Cleaner Concentrate, destinés à être utilisés avec cet appareil. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures en raison de composants internes endommagés.



- 2 Connectez fermement le flexible coudé au suceur de la shampooineuse multi-surface.



- 3 En prenant soin d'éviter de renverser du liquide sur l'appareil ou le sol, placez l'ouverture au-dessous du réservoir à shampooing sur l'orifice de sortie d'air.

Tournez le réservoir à shampooing vers l'appareil pour le verrouiller en place.



- 4 Connectez le flexible coudé au-dessous du réservoir à shampooing.



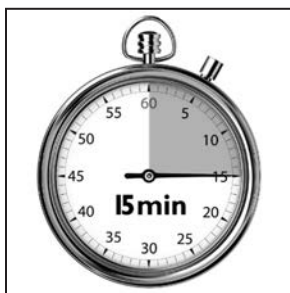
- 5 Appuyez sur la pédale supérieure de la commande Toe-Touch à plusieurs reprises jusqu'à ce que le rouleau à parquet touche le sol.



- 6** Tournez la vanne de réglage de mousse sur la position Sol dur. Mettez l'assistance au déplacement Tech Drive® en position neutre. Allumez l'appareil. Alors que l'appareil est déplacé d'avant en arrière, la solution est libérée sur le sol récuré par le rouleau à parquet.



- 7** Tournez la vanne de réglage de la mousse dans la position OFF. Repassez sur le sol pour bien le nettoyer et pour ramasser tout excès de solution.



- 8** Si nécessaire, utilisez une serviette pour essuyer l'excès de liquide. Laissez le sol sécher complètement.



- 9** Nettoyez la shampooineuse multi-surface à fond. Laissez toutes les pièces, en particulier le rouleau à parquet, sécher complètement avant de les ranger.



- 10** Au fil du temps, les fibres du rouleau à parquet vont s'user. Remplacez le rouleau à parquet régulièrement pour obtenir les meilleurs résultats de nettoyage.

Kit Miracle Shine pour faire briller

Faites briller les sols durs avec le kit Miracle Shine.



- 1 Passez l'aspirateur et/ou la shampoineuse multi-surface pour sols durs avant d'appliquer la cire Kirby® Miracle Shine. Laissez le sol sécher complètement.



- 2 Convertissez le Kirby® en une cireuse pour sols durs (p. 38). Au lieu d'utiliser le rouleau à parquet, insérez le rouleau Miracle Shine à rayures



- 3 Attachez le réservoir de shampoing vide sur l'orifice de sortie d'air. Il n'est pas nécessaire d'attacher le tube coudé. L'air peut ainsi circuler librement à travers l'appareil.





- 4** Procédez par petites sections, vaporisez légèrement la cire liquide Kirby® Miracle Shine directement sur le sol.

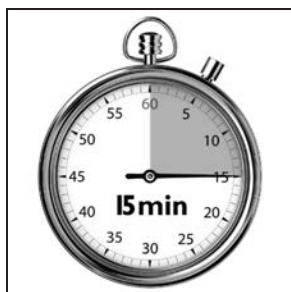
ATTENTION Testez la cire liquide Kirby® Miracle Shine sur une section discrète du sol avant de cirer la zone complète.



- 5** Assurez-vous que l'assistance au déplacement Tech Drive® est en position neutre, puis allumez la cireuse.



- 6** Appuyez sur la pédale supérieure de la commande Toe-Touch à plusieurs reprises jusqu'à ce que le rouleau Miracle Shine touche le sol. Déplacez immédiatement l'appareil sur la surface pulvérisée pour répandre le produit Miracle Shine en une couche régulière. Pour obtenir de meilleurs résultats, ne passez qu'une ou deux fois rapidement sur chaque zone ; des passages supplémentaires du Kirby® peuvent provoquer des traînées. Vaporisez davantage de solution si nécessaire.



7 Laissez le sol sécher complètement avant de marcher dessus.



8 Démontez et nettoyez toutes les pièces de la shampoineuse multi-surface en utilisant un mélange de 50 % d'ammoniac et de 50 % d'eau pour enlever toute accumulation de la cire Kirby® Miracle Shine. Laissez les pièces sécher avant de les ranger. Si nécessaire, essuyez le dessous du Kirby® avec un chiffon doux humidifié avec un mélange de 50 % d'ammoniaque et de 50 % d'eau.



9 Ré-appliquez la cire Kirby® Miracle Shine selon le besoin pour maintenir un aspect brillant.



Kit Tile & Grout pour carrelage et coulis

Nettoyez, ré curez et embellissez vos sols de carrelage et de coulis.



- 1 Convertissez le Kirby® en une cireuse pour sols durs (p. 38). Au lieu d'utiliser le rouleau à parquet, insérez le rouleau brosse pour carrelage et coulis.



- 2 Attachez le réservoir de shampoing vide sur l'orifice de sortie d'air. Il n'est pas nécessaire d'attacher le tube coudé. L'air peut ainsi circuler librement à travers l'appareil.



- 3 Procédez par petites sections, appliquez légèrement le produit de prétraitement Kirby® Tile & Grout Pre-Treat directement sur les lignes de coulis décolorées ou tâchées. Puis vaporisez le nettoyant Kirby® Tile & Grout Cleaner directement sur le sol.

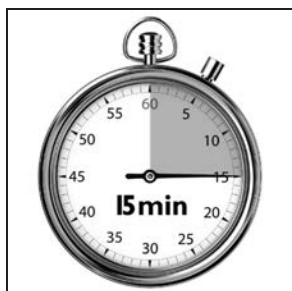
ATTENTION Testez le nettoyant Kirby® Tile & Grout sur une section discrète du sol avant de nettoyer la zone complète.



- 4** Assurez-vous que l'assistance au déplacement Tech Drive® est en position neutre, puis allumez l'appareil.



- 5** Appuyez sur la pédale supérieure de la commande Toe-Touch à plusieurs reprises jusqu'à ce que le rouleau à carrelage et coulis touche le sol. Déplacez l'appareil sur la section à nettoyer. Vaporisez davantage de nettoyeur selon le besoin.



- 6** Laissez le sol sécher complètement avant de marcher dessus.



- 7** Démontez et rincez les pièces de la shampouineuse multi-surface. Laissez les pièces sécher avant de les ranger.



Patin pour sol dur

Pour mieux protéger les sols d'éventuelles rayures, il est possible d'utiliser un patin pour sol dur optionnel lorsque vous passez l'aspirateur sur un sol nu.

ATTENTION À n'utiliser que sur les sols secs.



- 1 Éteignez l'appareil. Appuyez sur la pédale inférieure de la commande Toe-Touch pour relever l'électrobrosse. Faites glisser le patin pour sol dur sous l'électrobrosse et appuyez vers le haut jusqu'à ce que les clips se verrouillent en place.

⚠ Éteignez l'appareil, débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur et assurez-vous que le moteur et l'électrobrosse se sont bien arrêtés avant d'attacher le patin pour sol dur.



- 2 Tournez le dégageur de courroie dans le sens antihoraire jusqu'à la ligne des flèches rouges pour convertir l'appareil en aspirateur à aspiration directe.



- 3 Mettez l'assistance au déplacement Tech Drive® en position neutre. Baissez l'électrobrosse et passez l'aspirateur sur le sol.



- 4 Pour retirer le patin pour sol dur, relevez l'électrobrosse et appuyez sur les languettes à l'arrière du patin pour sol dur.

Accessoire turbo

L'accessoire turbo peut être utilisé pour poncer, polir ou récurer une surface. L'accessoire turbo est utilisé avec le tuyau sur la face avant de l'appareil.



Ponçage turbo

- 1 Assemblez la ponceuse turbo. Tout d'abord, détachez le cache-poussière de la ponceuse et soulevez-le.



- 2 Tournez les leviers de pincement sur les côtés de l'accessoire turbo. Faites glisser une feuille de papier de verre sous la pince avant et verrouillez le levier. Enveloppez soigneusement le papier autour du patin de l'accessoire turbo, rentrez l'autre extrémité sous la pince arrière et serrez-la pour immobiliser le papier de verre.

i L'accessoire turbo est fourni avec trois grains différents de papier de verre. Chaque morceau fait 1/3 de page standard. Utilisez le papier fin pour un fini lisse et le papier avec le plus gros grain pour nettoyer des surfaces brutes.

- 3 Placez l'accessoire turbo sur une surface plane et rattachez le cache-poussière de la ponceuse avec l'ouverture à l'arrière. Insérez le flexible amovible.





4 Saisissez l'accessoire turbo par l'avant et l'arrière et puis allumez le Kirby®. Appuyez sur le bouton situé sur le haut de l'accessoire turbo pour l'allumer.

Tout en lui appliquant une légère pression, déplacez l'accessoire lentement sur la surface. Laissez la ponceuse faire le travail. Ne forcez pas et n'appuyez pas lourdement sur l'accessoire.

- ⚠ Le ponçage peut produire un mélange explosif de fines particules de poussière et d'air. Utilisez la ponceuse uniquement dans un endroit bien aéré.
- Ne laissez jamais sans surveillance un sac à poussière contenant de la poussière de ponçage.
- Ne videz jamais le contenu du sac à poussière sur un feu.
- Remplacez le sac à poussière lorsque le sac est 1/3 plein et videz le sac chaque fois que vous avez fini d'utiliser l'appareil.
- Assurez-vous qu'aucun objet métallique tel que des punaises, des clous, etc., ne dépasse de la surface. Un tel objet peut détériorer le papier de verre et endommager l'accessoire turbo. Utilisez toujours un marteau et un poinçon pour enfoncer tous les clous avant d'effectuer le moindre ponçage. Toucher un clou pendant le ponçage peut provoquer des étincelles et déclencher une explosion ou un incendie.
- Portez toujours des lunettes de protection.



Polissage turbo

Attachez le patin de laine de mouton synthétique en utilisant la même procédure que celle utilisée pour fixer le papier de verre. Ne rattachez pas le cache-poussière. Il n'est pas utilisé pour le polissage.

Utilisez l'accessoire turbo pour polir les surfaces, les lambris et les grandes surfaces plates.



Récurage turbo

Attachez le patin en nylon synthétique en utilisant la même procédure que celle pour attacher le papier de verre. Ne rattachez pas le cache-poussière. Il n'est pas utilisé pour le récurage.

Utilisez l'accessoire turbo pour récurer les surfaces dures comme les carreaux de céramique. Ne l'utilisez pas sur des surfaces peintes.

- ⚠** Éteignez TOUJOURS l'appareil et débranchez-le de la prise murale avant d'effectuer le moindre entretien.



Changement de la courroie de l'électrobrosse

- 1** Après avoir démonté l'électrobrosse, tournez le dégageur de courroie dans le sens horaire jusqu'à ce que les flèches vertes soient alignées.



- 2** Déverrouillez la plaque de tapis en décrochant les deux loquets à l'arrière de l'électrobrosse. Tirez sur le bord arrière de la plaque de tapis pour la démonter.



- 3** Notez le réglage de la hauteur des poils de brosse qui est marqué sur l'extrémité du rouleau brosse, avant de démonter le rouleau brosse. (Voir page 55.)



- 4** Faites glisser l'ancienne courroie pour la sortir et remplacez-la par une neuve.

ENTRETIEN



- 5** Assurez-vous que les numéros sur les capuchons d'extrémité du rouleau brosse sont les mêmes des deux côtés avant de l'insérer dans l'électrobrosse.

Remplacez la courroie et le rouleau brosse dans l'électrobrosse. L'une des extrémités du rouleau brosse est plus grande que l'autre. Le rouleau brosse ne peut s'installer que d'une façon dans l'électrobrosse.

Centrez la courroie sur le rouleau brosse.

ATTENTION Risque d'endommagement de biens. Utilisez uniquement des pièces de rechange Kirby® authentiques. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des dommages matériels.



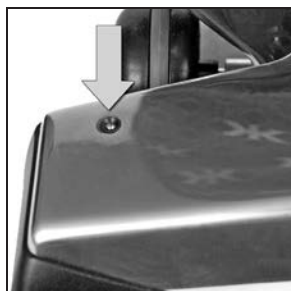
- 6** Placez la plaque de tapis d'abord sur l'avant du pare-choc puis tirez-la vers l'arrière. Attachez-la en place avec les deux loquets.



- 7** Tournez le dégageur de courroie dans le sens antihoraire jusqu'à ce que les flèches rouges soient alignées. La courroie doit saisir le crocher à l'intérieur de l'électrobrosse. Rattachez l'électrobrosse à l'appareil.



- 8** Tournez le dégageur de courroie dans le sens horaire jusqu'à ce que les flèches vertes soient alignées.



- 9** Allumez l'appareil et vérifiez que le témoin de fonctionnement du rouleau brosse s'allume. Cela signifie que le rouleau brosse tourne.



Régler la hauteur du rouleau brosse

- 1** La hauteur du rouleau brosse est réglable. Les poils qui s'usent après une longue période d'utilisation peuvent être rallongés.

Suivez les instructions pour changer la courroie de l'électrobrosse à la page 53. Lorsque la brosse a été démontée, sélectionnez la hauteur du rouleau brosse.



- 2** Tournez les extrémités du rouleau brosse jusqu'à la position désirée : 1, 2 ou 3 crans. Assurez-vous de tourner chaque extrémité de la même valeur. Plus le nombre de crans est élevé, plus les poils sortent.

Réinsérez le rouleau brosse et attachez la plaque de tapis.



Conseils pratiques

Gardez le rouleau brosse et la surface sous la courroie exempts de toute accumulation de peluches, fils, cheveux et autres fibres. Cela permettra un fonctionnement optimal du rouleau brosse.



Gardez l'arbre du moteur exempt de toute accumulation de cheveux, peluche et débris.

- ⚠** L'arbre moteur peut être chaud. Laissez-le refroidir avant de le toucher ou de retirer les cheveux, peluche ou débris.

- ⚠** Gardez l'arbre du moteur exempt de toute accumulation de cheveux, peluche et débris. Le non-respect de ces avertissements peut endommager le flexible amovible ainsi qu'entraîner des blessures corporelles.

Remplacement de la courroie et du rouleau brosse

Consultez les instructions détaillées à la page 53.

Usure et remplacement des roues

Les roues des appareils Kirby® sont faites avec une bande de roulement souple conçue pour éviter d'user les moquettes et d'abîmer les sols. Après une durée d'utilisation prolongée, cette bande de roulement est usée et les roues doivent être remplacées.

Vérifiez la bande de roulement des roues. Si l'une des roues en plastique est visible à travers la bande de roulement, contactez un distributeur agréé Kirby® pour remplacer les roues.

Remplacement du cordon d'alimentation

 Si le cordon électrique est coupé ou effiloché, N'UTILISEZ PAS L'APPAREIL.
Contactez un distributeur agréé Kirby® pour le remplacer.

Le nouveau cordon de remplacement doit d'abord être raccordé à l'appareil, avant de le brancher sur une prise murale.

Remplacement du phare

Si une ou plusieurs ampoules du phare grillent, contactez un distributeur agréé Kirby® pour les remplacer.

Entretien des appareils à double isolation

Un appareil à double isolation possède deux dispositifs d'isolation à la place d'une mise à la terre. Aucune mise à la terre n'est nécessaire pour ce type d'appareil et rien ne devrait être fait pour le mettre à la terre. Un appareil à double isolation est marqué avec les mots « DOUBLE-INSULATED » (Amérique du Nord et Canada). Le symbole  peut également être inscrit sur l'appareil.

L'entretien d'un appareil à double isolation demande un soin extrême et la connaissance du système, et il ne doit être entrepris que par du personnel qualifié.

Les pièces de rechange du modèle à double isolation doivent être des pièces Kirby® authentiques pour assurer la sécurité et la validité de la garantie.

 **DANGER** Risque de choc électrique.

- Débranchez toujours l'appareil avant tout entretien ou réparation.
- N'utilisez JAMAIS de fiche d'alimentation endommagée.
- Si l'appareil ne fonctionne pas comme il le devrait, qu'il est tombé sur le sol ou dans l'eau, qu'il a été endommagé ou laissé à l'extérieur, renvoyez-le à un centre de services agréé Kirby®.

Le non-respect de ces avertissements peut entraîner la mort ou de graves blessures.

DÉPANNAGE

Le moteur ne s'allume pas.

1. Assurez-vous que le cordon d'alimentation est branché sur une prise et que cette prise est sous tension.
2. Assurez-vous que la fiche du cordon est insérée à fond dans l'appareil.
3. Vérifiez que le cordon d'alimentation n'est pas endommagé. S'il est endommagé, il doit être remplacé par un distributeur agréé Kirby®.
4. Assurez-vous qu'un accessoire est bien attaché sur le devant de l'appareil. L'appareil ne fonctionnera pas si l'électrobrosse, le flexible amovible ou la protection de prise d'air n'est pas correctement en place.
5. L'appareil ne fonctionnera pas si aucun des accessoires suivants n'est monté correctement sur l'orifice de sortie d'air : collecteur Mini Em-Tor®, flexible amovible ou réservoir de shampooineuse multi-surface.

L'appareil ne ramasse pas la saleté.

1. Vérifiez que le rouleau brosse tourne lorsque l'appareil est allumé en observant le témoin vert du rouleau brosse. Si le témoin est éteint, le rouleau brosse ne tourne pas librement, ce qui signifie que la courroie glisse (elle est détendue), qu'elle est cassée ou qu'elle n'est pas engagée. La courroie peut avoir besoin d'être remplacée.
2. Assurez-vous que la hauteur de l'électrobrosse est réglée pour mettre la brosse en contact avec la moquette. Utilisez la commande Toe-Touch pour régler la hauteur. (Voir page 20.)
3. Si la brosse est en train de tourner et que la brosse est en contact avec la moquette, vérifiez si les poils de la brosse sont usés et réglez la hauteur du rouleau brosse si nécessaire. (Voir page 55.)
4. Vérifiez que le sac filtre jetable n'est pas plein. S'il l'est, remplacez-le par un nouveau sac filtre.
5. Vérifiez que le tube de remplissage et l'orifice de sortie d'air ne sont pas bouchés.

L'appareil est difficile à pousser.

1. Si le moteur est éteint, assurez-vous que la pédale de l'assistance au déplacement Tech Drive® se trouve en position neutre avant de pousser l'appareil.
2. Si le moteur est en marche, mettez la pédale de l'assistance au déplacement Tech Drive® en position « D » pour faciliter le déplacement de l'appareil. N'utilisez pas l'assistance au déplacement Tech Drive® sur les sols durs.
3. Réglez la hauteur de l'électrobrosse si nécessaire.

DÉPANNAGE

Il y a une odeur de caoutchouc brûlé lorsque l'appareil est utilisé.

1. Vérifiez si le rouleau brosse tourne lorsque l'appareil est allumé en regardant le témoin vert du rouleau brosse. Si le témoin est éteint, alors le rouleau brosse peut être bloqué à cause de fils enroulés près de ses extrémités. Débranchez l'appareil. Puis démontez le rouleau brosse et assurez-vous qu'il peut tourner librement à ses deux extrémités.
2. La courroie peut ne pas être complètement engagée ou n'être pas engagée du tout. Vérifiez que les flèches rouges ou vertes du dégageur de courroie sont parfaitement alignées.
3. Si une courroie qui glissait a déposé un résidu noir sur l'arbre moteur, nettoyez-le délicatement en utilisant de la laine d'acier ou du papier de verre et remplacez la courroie.

Le sac extérieur permanent ou le sac filtre jetable a une odeur désagréable.

1. Remplacez le sac filtre jetable. (Voir page 13.)
2. Versez quelques gouttes du produit Odorific II® sur une boule de coton que vous mettez dans le sac extérieur permanent.
3. Vérifiez la présence de débris dans le collecteur Mini Em-Tor®.
4. Il n'est pas recommandé de laver le sac extérieur en tissu.

La shampouineuse multi-surface ne produit pas de mousse lors du nettoyage de moquettes.

1. Assurez-vous que la vanne de réglage de mousse qui se trouve sur le réservoir à shampoing est tournée dans le sens horaire et qu'elle est dans la position Tapis.
2. Démontez le flexible coudé et vérifiez que le petit filtre à mousse est bien positionné au fond de l'orifice du réservoir à shampoing.
3. Retirez le réservoir à shampoing de l'appareil et vérifiez que le filtre à mousse est en place au fond de la grande ouverture pour le connecter à l'orifice de sortie d'air.
4. N'utilisez que le shampoing pour moquette Kirby®. Vérifiez que le bon mélange d'eau et de shampoing pour moquette Kirby® a été mis dans le réservoir. (Voir page 34.)
5. En outre, pour un bon nettoyage, assurez-vous que la courroie est engagée et que le déflecteur est correctement inséré au-dessous du bac. (Voir page 32.)

Besoin d'aide supplémentaire ?

Votre distributeur local agréé est prêt à vous aider.

Ou, contactez The Kirby Company :

consumer@kirby.com

1-800-494-8586 (États-Unis et Canada)

0800-328-1247 (Royaume-Uni)

00-800-5472-9272 (Europe)

PRODUITS DE NETTOYAGE MÉNAGER KIRBY®

ATTENTION Utilisez uniquement des produits de nettoyage Kirby® authentiques avec le système de nettoyage ménager Kirby®. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des dommages matériels.

⚠️ AVERTISSEMENT – Pour réduire les risques d'incendie et de choc électrique dus à un composant interne endommagé, ne mettez dans la shampouineuse multi-surface que des produits de nettoyage Kirby®, tels que Kirby® Hard Floor Cleaner Concentrate et Kirby® Carpet Shampoo.

PRODUITS DE NETTOYAGE DE MOQUETTE

Carpet Shampoo

Nettoie en profondeur les moquettes et les tapis. Non agressif pour les moquettes et non toxique.

Multi-Purpose Spot Remover

Vaporiser sur les taches et essuyer avec un chiffon blanc propre.

Pre-Treatment for Heavy Traffic Areas

Vaporiser sur les zones très sales quelques minutes avant de shampouiner la moquette.

Kirby® Foam

Utiliser pour nettoyer la moquette dans les escaliers, les tapis de voitures, et les autres endroits difficiles à atteindre.

Brightening Oxygen Additive

Ajouter au shampoing pour moquette Kirby® pour éclaircir les moquettes de couleurs claires.

PRODUITS DE NETTOYAGE POUR LES PROPRIÉTAIRES D'ANIMAUX DOMESTIQUES

Carpet Shampoo for Pet Owners

Neutralise les taches et les odeurs d'animaux pendant qu'il nettoie la moquette.

Pet Stain and Odor Remover

Nettoie les accidents occasionnels rapidement.

PRODUITS DÉODORANTS DOMESTIQUES

HomeFresh Room and Carpet Freshener

Saupoudrer sur les moquettes puis passer l'aspirateur après quelques minutes pour obtenir une odeur fraîche et agréable.

Odorific II® Deodorizer

Désodore les poubelles et les coins humides. Quelques gouttes laisseront une odeur fraîche dans le sac de l'aspirateur.

PRODUITS DE NETTOYAGE MÉNAGER KIRBY®

PRODUITS POUR LES SURFACES DURES

Citrus Split Adhesive Remover

Supprime les étiquettes et les résidus collants.

Hard Floor Cleaner

Détache délicatement la saleté et la crasse des surfaces dures.

Tile & Grout Pre-treat and Cleaner

Tile & Grout Pre-treat pénètre dans les taches profondes des lignes de coulis. Tile & Grout Cleaner nettoie et embellit les sols en carrelage.

Miracle Shine

Fait étinceler durablement les sols durs.



Les produits de nettoyage ménager Kirby® sont disponibles auprès de votre revendeur Kirby®, en ligne à www.kirby.com, ou en téléphonant à :

1-800-494-8586 (États-Unis et Canada)

0800-328-1247 (Royaume-Uni)

00-800-5472-9272 (Europe)

Les produits proposés peuvent varier selon l'endroit.

INDEX

A

Accessoires	24
Brosse à poussière	24
Brosse pour murs et plafonds	25
Flexible amovible	24
Outil de gonflage/dégonflage	25
Outil de service	25
Poignée de contrôle de l'aspiration	25
Suceur de surface	24
Suceur plat	25
Suceur pour rembourrages	24
Tubes de rallonge	24
Zippbrush	30
Accessoires en option	31
Accessoire turbo	51
Polissage turbo	52
Ponçage turbo	51
Récupération turbo	52
Aspirateur balai	20
Aspirateur portable	21
Nettoyer les escaliers	22
Nettoyer un matelas	22
Aspirateur traîneau	22
Assistance au déplacement Tech Drive®	20

B

Barre de fixation	23
Bouton de déverrouillage du sac	18
Bouton marche/arrêt	12
Brosse pour murs et plafonds	25
Brosse à poussière	24

C

Collecteur Mini Em-Tor®	18
Commande Toe-Touch	
Pédale inférieure	20
Pédale supérieure	20
Courroies	
Changement	53
Crochet supérieur de cordon	19

D

Dégageur de courroie	13
Dépannage	58
Déplacement de l'appareil	
Mise sous tension	14

E

Électrobrosse	
Démonter	22
Entretien	53
Remplacer la courroie	53

F

Flexible	24
Attacher	24

H

Hauteur de nettoyage	
Réglage	20
Hauteur du rouleau brosse	55
Réglage	55

K

Kit Miracle Shine	45
Kit pour carrelage et coulis	48

L

Levier de verrouillage de l'inclinaison du manche	13
---	----

M

Manche	
Montage	11
Verrouillage	15
Montage de l'appareil	11

N

Nettoyage de matelas	22
Nettoyage par aspiration uniquement	17

O

Outil de gonflage/dégonflage	25
Outil de service	25

P

Patin pour sol dur	50
Poignée de contrôle de l'aspiration	25
Porter	
Poignée inférieure	16
Poignée supérieure	16
Produits de nettoyage	60

R

Rangement de cordon	19
Rouleau brosse	
Désengager	16
Engager	17
Rouleau à parquet	38

S

Sac	
Attacher	11
Démonter	18
Sac extérieur permanent	18
Sac filtre jetable	13
Sangle de support du sac	13
Shampouineuse multi-surface	
Bac à saleté	31
Réservoir	33
Shampouineuse multi-surface	
Moquettes	31
Shampouineuse portative	29
Soufflante	26
Soulever l'appareil	16
Suceur de surface	24
Suceur plat	25
Suceur pour rembourrages	24
Système de shampoing Multi-Surface Sols durs	38

T

Témoin de fonctionnement du rouleau brosse	17
Tubes de rallonge	24

V

Vaporisateur portatif	27
Verrou d'accessoire	23
Verrouiller le manche	15

Z

Zippbrush	30
-----------------	----

Fabriqué suivant un ou plusieurs des brevets et enregistrements de design suivants.
D'autres demandes de brevets et d'enregistrements de design sont en attente.

États-unis

7794516
D600868
D672104
D762,992
D778,624
D780,390
D789,632
9713411

Australie

334155
334156
2008207570
2010212495
361319
362355
361351

Benelux

38610-00

Canada

127585
137881
2638641
2742137
Ⓓ Kirby® 162067
Ⓓ Kirby® 162071
Ⓓ Kirby® 162068

Chine

ZL200830142963
ZL200930237374.5
ZL201130007059
ZL200910000791.7
ZL201210007469.9
ZL201210007467.X
ZL201210006915.4
ZL201210007473.5
ZL201530091045.X
ZL201530090954.1
ZL201530090953.7

Europe (design)

001020341
002669291-0001
002671248-0001
002671248-0002
002671248-0003
002669689-0001

EPO

2108297

France

20106183

Allemagne

69304847
402010006532.8
602008015293.6

Italie

98546
502012902063113

Japon

1414693

Corée

30-0679500
30-0679501
0822516
0829774-0001
0829774-0002
0829774-0003
0830022

Nouvelle-Zélande

411288
570620
420040
420041
420039

Russie

73673
2378973
81234
99653
98535
100549

Afrique du Sud

A2008/01498
A2008/07360
A2010/01540
A2015-00655
A2015/00654
A2015-00653

Espagne

2108297

Royaume-Uni

2108297

Autres brevets en attente

Avez-vous une question ? Besoin d'aide ?

Votre distributeur local indépendant agréé est disponible pour répondre à toutes les questions concernant votre achat ou le fonctionnement de votre système de nettoyage ménager Kirby®.

Ou, contactez The Kirby Company :

consumer@kirby.com
1-800-494-8586 (États-Unis et Canada)
0800-328-1247 (Royaume-Uni)
00-800-5472-9272 (Europe)

www.kirby.com

The Kirby Company
Attn : Consumer Relations
1920 West 114th Street
Cleveland, Ohio 44102, USA

Pour les pièces et fournitures :

États-Unis et Canada	1-800-437-7170 imd@kirby.com
Royaume-Uni	0800-328-1247
Europe	00-800-5472-9272